

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 47

4. árgangur

13.11.1997

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA

97/EES/47/01	Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins og 11. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn (mál nr. 96 - 009-Noregur og mál nr. 97 - 009-Noregur)	1
97/EES/47/02	Birting á ákvörðunum aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar nr. 2407/92 um flugrekstrarleyfi til handa flugfélögum ..	2

3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

97/EES/47/03	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.958 - Watt AG (II))	4
97/EES/47/04	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1030 - Lafarge/Redland)	5
97/EES/47/05	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1046 - Ameritech/Tele Danmark)	6
97/EES/47/06	Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.1049 - Akzo/PLV)	6

97/EES/47/07	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu (Mál nr. IV/M.985 - Crédit Suisse/Winterthur)	7
97/EES/47/08	Mál IV/36.120 - La Poste/S.W.I.F.T. + GUF Birthing á yfirlýsingu	7
97/EES/47/09	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 28/97 - Holland	8
97/EES/47/10	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 52/97 - Þýskaland	8
97/EES/47/11	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 40/97 - Holland	8
97/EES/47/12	Ríkisaðstoð - Mál nr. C 44/97 - Spánn	9
97/EES/47/13	Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki	9
97/EES/47/14	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um samvinnu milli innlendra samkeppnisyfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar við meðferð mála sem falla undir gildissvið 85. eða 86. gr. EB-sáttmálans	10
97/EES/47/15	Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við 2. mgr. 5. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3975/87 og 2. mgr. 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1017/68 varðandi mál IV/36.412	10
97/EES/47/16	Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 varðandi mál nr. IV/34.796 - Canon/Kodak	11
97/EES/47/17	Tilkynning frá hollenskum stjórnvöldum, sbr. tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni	11
97/EES/47/18	Afturköllun á tilkynningu um samruna fyrirtækja (Mál nr. IV/M.1010 - Artemis/Worms)	12

3. Dómstóllinn

EFTA-STOFNANIR

EFTIRLITSSTOFNUN EFTA

Heimild til að veita ríkisaðstoð samkvæmt 61. gr. EES-samningsins 97/EES/47/01 og 11. gr. gerðarinnar sem um getur í 1. lið b í XV. viðauka við EES-samninginn

Ákvörðun eftirlitsstofnunar EFTA um að hreyfa ekki andmælum

Ákvörðunin var samþykkt þann:	15. 10. 1997
EFTA-ríki:	Noregur
Aðstoð nr.:	96-009
Titill:	Framlenging á fyrirliggjandi ríkisstyrkjum til skipasmíðaiðnaðarins: Styrkir vegna skipasmíða, nýsmíða og endurbóta á skipum, útflutningslánsábyrgðir fyrir skip sem veittar eru af Garanti-Instituttet for Eksportkreditt (GIEK), lánsábyrgðir fyrir skipasmíðar.
Markmið:	Samningstengdur framleiðslustyrkur til skipasmíða.
Lagastoð:	Fyrirmæli frá konunglega iðnaðar- og orkumálaráðuneytinu frá 6. 2. 1996 („Føresegner for statleg støtte ved kontrahering av skip“). Hvað varðar ábyrgðir GIEK og lánsábyrgðir fyrir skipasmíðar: árleg fjárlög ríkisins.
Fjárveiting:	800 milljónir NOK fyrir samninga sem gerðir voru árið 1996 (allt árið) og 800 milljónir NOK fyrir samninga gerða árið 1997.
Styrkleiki aðstoðar:	Fyrir smíði skipa sem eru a.m.k. 100 brúttótonn: 9% fyrir skip ef smíðasamningur er að fjárhæð 10 milljónir ECU eða meira, 4,5% fyrir skip ef smíðasamningur er undir 10 milljónum ECU, 4,5% fyrir meiriháttar endurbætur á skipum sem eru a.m.k. 1000 brúttótonn.

Gildistími:	Lánsábyrgðir innan marka OECD-samningsins um útflutningslán fyrir skip. Aðstoðin gildir um nýja bindandi samninga sem gerðir eru frá 1. október 1996 til 31. desember 1997, að því tilskildu að afhending fari fram innan þriggja ára frá þeim degi þegar samningurinn var gerður.
Ákvörðunin var samþykkt þann:	22. 10. 1997
EFTA-ríki:	Noregur
Aðstoð nr.:	97-009
Titill:	Aðstoð vegna rannsóknar- og þróunarverkefnis á vegum Solnes Båt AS
Markmið:	Rannsóknir og þróun
Lagastoð:	Aðstoð veitt af Statens nærings- og distriktsutviklingsfond (SND sem er Norsk iðn- og byggðaprúnarsjóðurinn) samkvæmt gildandi aðstoðaráætlun: Rannsóknar- og þróunarsamningar á sviði iðnaðar (aðstoð nr. 95-015, áður 93-147)
Form aðstoðar:	Styrkur allt að 795 000 NOK (u.þ.b. 100 000 ECU)
Styrkleiki aðstoðar:	33,2 % (brúttó) af styrkhæfum kostnaði

**Birting á ákvörðunum aðildarríkjanna um að veita eða afturkalla 97/EES/47/02
flugrekstrarleyfi samkvæmt 4. mgr. 13. gr. reglugerðar nr. 2407/92 um
flugrekstrarleyfi til handa flugfélögum⁽¹⁾**

NOREGUR:

Veiting flugrekstrarleyfa

A-flokkur: Flugrekstrarleyfi án takmarkananna sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
SAS Norge ASA ⁽²⁾	Snarøyveien 57 1330 Oslo Lufthavn	farþega, póst, farm	03.06.96

B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkunum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Hefur heimild til að flytja	Ákvörðun í gildi frá
Arctic Air AS	Suomaluoðda 16 9520 Kautokeino	farþega, póst, farm	09.07.96
European Flight Center AS ⁽³⁾	Sandefjord Lufthavn 3233 Sandefjord	farþega, póst, farm	05.03.97
Guard Air AS	Peder Bogensgate 4B 3215 Sandefjord	farþega, póst, farm	25.04.97
Hesnes Air AS	Postboks 40, Teie 3106 Tønsberg	farþega, póst, farm	05.06.96
Midt-Fly AS	Bolås 7700 Steinkjer	farþega, póst, farm	10.10.96
Nor Aviation AS	Postboks 27 1330 Oslo Lufthavn	farþega, póst, farm	28.02.97

⁽¹⁾ Stjóttíð. EB nr. L 240, 24. 8. 1992, bls. 1.

⁽²⁾ Heiti félagsins breytt úr Det Norske Luftfartselskap AS (DNL) í SAS Norge AS.

⁽³⁾ Heiti félagsins breytt úr Fjord Air AS í European Helicopter Center AS 06-06.96, heiti félagsins breytt úr European Helicopter Center AS í European Helicopter Center AS 05.03.97.

Afturköllun flugrekstrarleyfa

A-flokkur: Flugrekstrarleyfi án takmarkananna sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Ákvörðun í gildi frá
Air Express AS	Postboks 5 1330 Oslo Lufthavn	27.09.96
Det Norske Luftfart-selskap AS (DNL) ⁽¹⁾	Snarøyveien 57 1330 Oslo Lufthavn	03.06.96
Widerø Norsk Air AS ⁽²⁾	Postboks 2047 Hasle 3200 Sandefjord	15.12.96

B-flokkur: Flugrekstrarleyfi með takmörkununum sem um getur í a-lið 7. mgr. 5. gr. reglugerðar nr. 2407/92

Heiti flugfélags	Heimilisfang flugfélags	Ákvörðun í gildi frá
Dølafly AS	Nedregata 5 2640 Vinstra	27.06.97
Fjord Air AS / European Helicopter Center AS ⁽³⁾	Sandefjord Lufthavn 3233 Sandefjord	06.06.96/ 05.03.97
Hamarfly AS	Postboks 2053 2301 Hamar	30.04.97
Norrønafly AS	Postboks 64 1330 Oslo Lufthavn	23.5 .97
Trønderfly Air Service AS	Trondheim Lufthavn 7500 Stjørdal	06.05.96
Tundra Air AS	Postboks 2168 9501 Alta	01.07.96

⁽²⁾ Heiti félagsins breytt úr Det Norske Luftfartselskap AS (DNL) í SAS Norge AS.

⁽³⁾ Widerø Norsk Air AS sameinaðist Widerø's Flyveselskap AS 15. 12. 96

⁽⁴⁾ Heiti félagsins breytt úr Fjord Air AS í European Helicopter Center AS 06.06.96, heiti félagsins breytt úr European Helicopter Center AS í European Helicopter Center AS 05.03.97

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.958 - Watt AG (II))**

97/EES/47/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. 11. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Bayernwerk AG, Energie Baden-Württemberg AG og Nordostschweizerische Kraftwerke AG öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð í Watt AG. með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Bayernwerk AG: rafmagnsframleiðsla og -veita, gasveita og sorphreinsun,
 - Energie Baden-Württemberg AG: rafmagnsframleiðsla og -veita, gasveita og sorphreinsun,
 - Nordostschweizerische Kraftwerke AG: rafmagnsframleiðsla og -veita, sala á rafmagni, verkfræðistarfsemi,
 - Watt AG: rafmagnsframleiðsla og -veita, sala á rafmagni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 338, 8. 11. 1997. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.958 - Watt AG (II), á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1030 - Lafarge/Redland)**

97/EES/47/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. 11. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Lafarge S.A. (Frakklandi) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins sameiginleg yfirráð í Redland plc (Breska konungsríkinu, með yfirtökubóði sem beint var til hluthafa í Redland þann 18.10.1997.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Lafarge: framleiðsla og markaðssetning á byggingarefni (sementi, steypu, íblöndunarefnum, gífsi og sérvörum),
 - Redland: framleiðsla og markaðssetning á byggingarefni (flísu, íblöndunarefnum, steypu).
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 338, 8. 11. 1997. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1030 - Lafarge/Redland, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1046 - Ameritech/Tele Danmark)**

97/EES/47/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. 11. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Ameritech (Bandaríkjunum) öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, yfirráð yfir Tele Danmark A/S (Danmörku) með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Ameritech Corporation: fjarskiptaþjónusta,
 - Tele Danmark A/S: fjarskiptaþjónusta.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjórn. EB nr. C 342, 12. 11. 1997. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1046 - Ameritech/Tele Danmark, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.1049 - Akzo/PLV)**

97/EES/47/06

1. Framkvæmdastjórninni barst 4. 11. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Akzo Nobel Chemicals International BV (ANC), sem er dótturfyrirtæki Akzo Nobel BV, og Polymer Latex Verwaltungs-GmbH (PLV), fyrirtæki um sameiginlegt verkefni milli Hüls AG, Mar, Þýskalandi og Bayer AG, Leverkusen, Þýskalandi, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins, sameiginleg yfirráð í Eka Polymer Latex Oy (EPL) sem í dag er að öllu leyti í eigu ANC.
2. ANC er eignarhaldsfélag fyrir kemísku deildina í Akzo Nobel BV-samstæðunni, með starfsemi sem varðar heilsugæslu, þekjuefni (að miklu leyti málningu), kemísk efni og trefjar. PLV annast einkum framleiðslu og dreifingu á latexefnum. EPL annast framleiðslu á karboxílateruðum latexefnum (X-SB) til notkunar í pappírsiðnaðinum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.

⁽¹⁾ Stjórn. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjórn. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB nr. C 342, 12. 11. 1997. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. IV/M.1049 - Akzo/PLV, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B - Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu
(Mál nr. IV/M.985 - Crédit Suisse/Winterthur)**

97/EES/47/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. 10. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0985. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Mál IV/36.120 - La Poste/S.W.I.F.T. + GUF
Birthing á yfirlýsingu**

97/EES/47/08

Í kjölfar kvörtunar sem lögð var fram af La Poste (Frakklandi) í júlí 1996 samkvæmt 3. gr. reglugerð nr. 17/62 gegn Society for Worldwide International Financial Telecommunications s.c. (S.W.I.F.T.), vegna synjunar félagsins um að veita La Poste aðild, sendi framkvæmdastjórnin S.W.I.F.T. formleg mótmæli 25. mars 1997. Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna barst 26. september 1997 skrifleg yfirlýsing (á ensku) frá S.W.I.F.T., þar sem fyrirtækið gengst undir ákveðnar skuldbindingar. Framkvæmdastjórnin telur að þar með sé ekki lengur grundvöllur fyrir andmælum af sinni hálfu. Yfirlýsingin birtist í Stjtið. EB nr. C 335 frá 6.11.1997.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 28/97
Holland

97/EES/47/09

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna hugsanlegrar aðstoðar til fyrirtækjanna Philips og/eða Rabobank samkvæmt tæknilegum samningi (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 338 frá 8. 11. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við hollensk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 52/97
Þýskaland

97/EES/47/10

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar sem Þýskaland áformar að veita til styrktar fjarvinnslu samkvæmt 26. rammaáætluninni um sameiginlegt framlag sambandsríkjastjórnarinnar og fylkjanna til að efla svæðisbundna efnahagslega uppbyggingu (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 341 frá 11. 11. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussels

Athugasemdunum verður komið á framfæri við þýsk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 40/97
Holland

97/EES/47/11

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar sem Holland áformar að veita til fiskveiða (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 334 frá 5. 11. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussel

Athugasemdunum verður komið á framfæri við hollensk stjórnvöld.

Ríkisaðstoð
Mál nr. C 44/97
Spánn

97/EES/47/12

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að hefja málsmeðferð í samræmi við 2. mgr. 93. gr. EB-sáttmálans vegna aðstoðar við fyrirtækin í samstæðunni Magefesa og arftaka þeirra (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 330 frá 1. 11. 1997).

Framkvæmdastjórnin veitir hér með hinum aðildarríkjum EES og hagsmunaaðilum frest til að koma athugasemdum sínum varðandi þessar ráðstafanir á framfæri, innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í Stjtið. EB, við:

Commission of the European Communities
200, rue de la Loi
B-1049 Brussel

Athugasemdunum verður komið á framfæri við spænsk stjórnvöld.

Heimild fyrir ríkisaðstoð samkvæmt 92. og 93. gr. EB-sáttmálans **97/EES/47/13**
Mál sem framkvæmdastjórnin andmælir ekki

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að mótmæla ekki aðstoð sem þýska yfirvöld áforma að veita Abgaszentrum der Automobilindustrie í formi beins styrks frá fylkinu Baden-Württemberg vegna R&D-verkefnis í bílaiðnaðinum, ríkisaðstoð nr. N 680/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 311 frá 11. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt endurskipulagningaraðstoð við fyrirtækið Dresdner Kühlanlagenbau GmbH, Þýskalandi, ríkisaðstoð nr. N 356/97 og NN 103/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 323 frá 24. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur ákveðið að mótmæla ekki ítalskri björgunaraðstoð við fyrirtækið I.R.A. Costruzioni S.p.A., ríkisaðstoð nr. N 206/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt 26. sameiginlega rammaáætlun sambandsríkjastjórnarinnar og fylkjanna um að bæta efnahagslíf á svæðum í Þýskalandi sem njóta styrkja, ríkisaðstoð nr. N 123/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt tímabundnar aðstoðarráðstafanir vegna tjóns af völdum flóða í þýska héraðinu Oder-Neisse, ríkisaðstoð nr. N 514/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ítölsk svæðalög nr. 33. frá 18. maí 1996 um aðstoðarráðstafanir í þágu Sikileyjar, ríkisaðstoð nr. N 340/96 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt sérstaka aðstoð við sjómenn sem stunda fiskveiðar í atvinnuskyni á Maggiore-vatni á Ítalíu, til að efla fiskveiðar sem stundaðar eru í atvinnuskyni og til að byggja aftur upp fiskistofna í vatninu, ríkisaðstoð nr. N 146/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt aðstoð vegna einkavæðingar, björgunar og endurskipulagningar fyrirtækisins Lausitzer Stahlbau Ruhland GmbH í Brandenburg, Þýskalandi, ríkisaðstoð nr. N 179/97, NN 43/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt þýska aðstoð við fyrirtækið Fischverwertung Heiligenhafen Neustadt eG vegna tilraunaveiða í Eystrasalti í því augnamiði að auka aðföng til fiskvinnsluiðnaðarins og tryggja arðbærar togarveiðar og strandveiðar til lengri tíma lítið, ríkisaðstoð N 535/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

Framkvæmdastjórnin hefur samþykkt arðbærar fjárfestingar til að koma á fót fiskvinnslustöðvum og dreifikerfi fyrir fiskafurðir í Lombardíu, Ítalíu, ríkisaðstoð N 348/97 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 329 frá 31. 10. 1997).

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar um samvinnu milli innlendra 97/EES/47/14
samkeppnisyfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar við meðferð mála sem
falla undir gildissvið 85. eða 86. gr. EB-sáttmálans**

Framkvæmdastjórnin birti tilkynningu um samvinnu milli innlendra samkeppnisyfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar við meðferð mála sem falla undir gildissvið 85. eða 86. gr. EB-sáttmálans í Stjtið. EB nr. C 313 frá 15. 10. 1997.

Á sviði samkeppnismála gegna framkvæmdastjórnin og aðildarríkin ólíku hlutverki. Á meðan framkvæmdastjórnin ber eingöngu ábyrgð á framkvæmd reglna bandalagsins eiga aðildarríkin hlut að máli við framkvæmd 85. og 86. gr. EB-sáttmálans jafnframt því að beita innlendum lögum.

Í árlegri endurskoðun sem yfirvöld aðildarríkjanna og framkvæmdastjórnin annast í sameiningu verður hagnýt beiting tilkynningarinnar tekin fyrir, einkum með hliðsjón af aðgerðum sem taldar eru æskilegar til að auðvelda framkvæmd hennar (tilkynningin birtist í heild í fyrirnefndum Stjtið. EB).

**Tilkynning framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við 2. mgr. 5. gr. 97/EES/47/15
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3975/87 og 2. mgr. 12. gr. reglugerðar
ráðsins (EBE) nr. 1017/68 varðandi mál IV/36.412**

Beiðni um endurnýjun á undanþágu fyrir samning sem varðar DHL International

Fyrirtækin DHL International (DHLI), Deutsche Lufthansa Aktiengesellschaft (Lufthansa), Japan Airlines Company, Ltd (JAL) og Nissho Iwai Corporation (Nissho Iwai) lögðu 20. júlí 1990 fram beiðni í samræmi við 5. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3975/87⁽¹⁾ og 12. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 1017/68⁽²⁾ um ákvörðun um að mótmælum yrði ekki hreyft eða að öðrum kosti um undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans fyrir samninga sem fyrirtækin gerðu 25. maí 1990 um kaup fyrirtækjanna Lufthansa, JAL og Nissho Iwai á eignarhlutum í DHLI („samningurinn”).

Þann 21. desember 1990 var samningsaðilum tilkynnt að framkvæmdastjórnin hefði ákveðið að mótmæla ekki undanþágu vegna samnings sem taldist undanþeginn til 22. september 1993 (enda sé um að ræða starfsemi sem fellur undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 1017/68) og til 22. september 1996 (enda sé um að ræða starfsemi sem fellur undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 3975/87).

Þann 19. september 1996 sóttu samningsaðilarnir um endurnýjun á undanþágunni (sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB nr. C 328 frá 30. 10. 1997).

Þessi tilkynning er gefin út í samræmi við 5. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3975/87 og 12. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1017/68. Í samræmi við 2. mgr. 5. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 3975/87 og 2. mgr. 12. gr. reglugerðar (EBE) nr. 1017/68 gefur framkvæmdastjórnin þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri innan 30 daga frá birtingu þessarar auglýsingar í fyrirnefndum Stjtið. EB, með tilvísun til IV/36.412, við:

European Commission
Directorate-General for Competition Services
Transport & Transport Infrastructure
200 rue de la Loi
B-1049 Brussels
Bréfasími: +32 2 296 98 12
X.400: G=David; S=Wood; O= DG4; P=CEC; A=RTT; C=BE
Internet: david.wood@dg4.cec.be

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 374 frá 31. 12. 1987, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 175 frá 23. 7. 1968, bls. 1.

Tilkynning samkvæmt 3. mgr. 19. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17 97/EES/47/16
varðandi mál nr. IV/34.796 - Canon/Kodak

Framkvæmdastjórninni barst þann 13. júlí 1993 tilkynning, í samræmi við 4. gr. reglugerðar ráðsins nr. 17/62, um tvo samninga um þróun og leyfisveitingu fyrir nýtt háþróað ljósmyndakerfi ("Advanced Photographic System" (APS)) sem gerðir voru 18. nóvember 1991 af Kodak, Fuji, Canon, Minolta og Nikon (fyrirtækjunum sem þróa kerfið).

APS-kerfið er algerlega ný vara sem ætlað er að hleypa nýju lífi í markaðinn og gera silfurhálðljósmyndun kleift að keppa við aðrar ljósmyndunaraðferðir. Þetta útheimtir það miklar fjárfestingar að eitt fyrirtæki getur ekki, þrátt fyrir nauðsynlega sérþekkingu, þróað slíkt kerfi einsamalt eða markaðssett iðnaðarstaðal. Samvinnan tekur eingöngu til þróunar á kerfinu og útilokar ekki samkeppni frá öðrum fyrirtækjum í greininni sem samkvæmt leyfissamningum hafa aðgang að tilskilinni tækni.

Aðilarnir sem stóðu að tilkynningunni hafa farið fram á við framkvæmdastjórnina að hún úrskurði að samningarnir falli ekki undir 1. mgr. 85. gr. eða fái að öðrum kosti undanþágu samkvæmt 3. mgr. 85. gr. EB-sáttmálans (sjá nánari upplýsingar í Stjtið. EB nr. C 330 frá 1. 11.1997).

Framkvæmdastjórnin ætlar að taka jákvæða afstöðu gagnvart þessum samningum. Áður en af því verður gefur hún þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma athugasemdum sínum á framfæri innan eins mánaðar frá birtingu þessarar auglýsingar í fyrrnefndum Stjtið. EB, með tilvísun til máls nr. IV/34.796 - Canon/Kodak, við:

Commission of the European Communities
Directorate-General IV - Competition
Directorate F - Capital and consumer goods industries
Rue de la Loi 200,
B-1049 Brussels

Tilkynning frá hollenskum stjórnvöldum, sbr. tilskipun 97/EES/47/17
Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir
veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni

Boð um að sækja um leyfi til að leita að olú og gasi á olfuleitarsvæði A11

Viðskiptaráðherra konungsríkisins Hollands tilkynnir hér með að tekið hefur verið á móti umsókn um leyfi til að leita að olú og gasi á olfuleitarsvæði A11, eins og það er auðkennt á kortinu í I. viðauka við reglugerð frá 1996 um leyfi til leita að olú og gasi á landgrunninu (Hollensku stjórnartíðindin 93).

Með vísan til b-liðar 2. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 94/22/EB frá 30. maí 1994 um skilyrði fyrir veitingu og notkun leyfa til að leita að, rannsaka og vinna kolvatnsefni⁽¹⁾ og 16. gr. a í lögum um námavinnslu á landgrunninu gefur viðskiptaráðherra Hollands hagsmunaaðilum kost á að sækja um leyfi til að leita að olú og gasi á olfuleitarsvæði A11.

Umsóknir, merktar "persoonlijk in handen", skulu sendar á eftirfarandi heimilisfang innan 13 vikna frá því að þessi auglýsing birtist í Stjtið. EB nr. C 336 frá 7. 11. 1997: Minister van Economische Zaken, 'ter attentie van de directeur Olie en Gas', Bezuidenhoutseweg 6, NL-2594 AV, Den Haag, Nederland. Umsóknir sem berast eftir þennan frest verða ekki teknar til greina.

Umsóknirnar vera afgreiddar innan níu mánaða frá því að fresturinn rennur út.

Frekari upplýsingar fást í síma + 31 70 379 66 85.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 164 frá 30. 6. 1994, bls. 3 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 25, 8.7.1995, bls. 2.

**Afturköllun á tilkynningu um samruna fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.1010 - Artemis/Worms)****97/EES/47/18**

Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna barst 26. 9. 1997 tilkynning um fyrirhugaðan samruna fyrirtækjanna Evran S.A. og Worms & Cie. Þann 23. 10. 1997 tilkynntu viðkomandi aðilar framkvæmdastjórninni að þeir afturkölluðu tilkynninguna.